

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 37 (1961-1962)  
**Heft:** 18

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

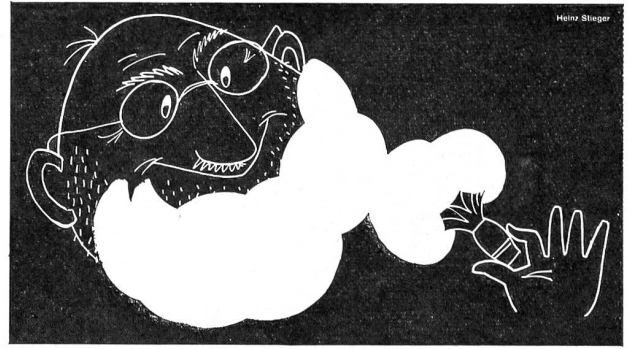


Verlangen Sie Helvetia-Senf  
wenn Sie guten Senf wollen

*Helvetia Senf*

vollwürzig  
und doch mild

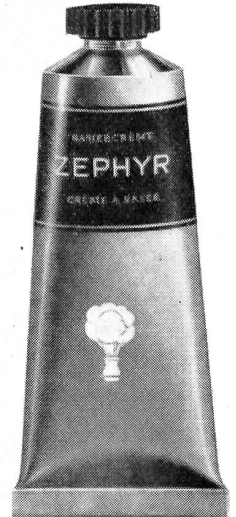
Mit Silva-Bilderscheck



**Zum Rasieren**  
**Zephyr-Schaum,**  
**und die Klinge**  
**spürst Du kaum!**

Der reiche, rahmige und  
feinblasige Zephyr-Schaum  
(eine Folge der erstklassigen  
Rohstoffe) macht die Rasur  
zu einer Wohltat.  
Zephyr-Rasierseife 1.-,  
Zephyr-Rasiercreme 1.60,  
mit je 4 Silva-Punkten.

Friedrich Steinfels, Zürich



# Kredite

gegen Wertschriften  
Lebensversiche-  
rungspolice  
Grundpfand

Bürgschaft  
Waren  
Buch- und Kaufpreis-  
restforderungen

# Darlehen

## ZÜRCHER KANTONALBANK

Hauptsitz Bahnhofstrasse 9, Zürich 1  
Zweigstellen im ganzen Kanton

# Imber

AG

KÜHLSCHRANKFABRIK

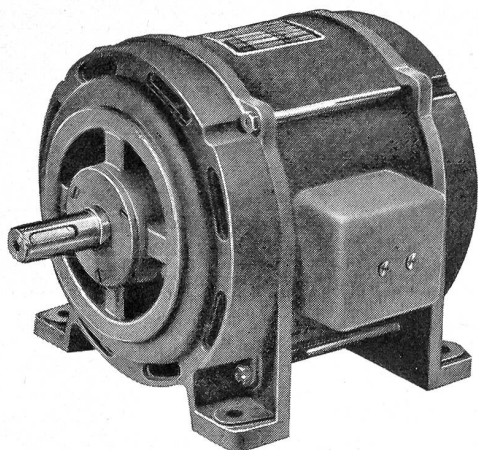
Haldenstrasse 27 Zürich 3  
Telephon (051) 33 13 17

Das Spezialgeschäft für komplette

Servierbuffets  
Barbuffets  
Gläserchränke  
Likörchränke  
Spüleinrichtungen  
Kühlschränke  
Kühlvitriolen  
Glaceanlagen  
Tiefkühltruhen  
Kühlraumisolierungen

Bitte verlangen Sie einen  
individuellen Prospekt  
mit Kostenberechnung

Gegr. 1893 – 99 Jahre Erfahrung



## Einphasen- und Drehstrom-Motoren

für Industrie und Haushalt

**Magnetic Elektromotoren AG Liestal**

Telephon (061) 84 14 81 / 82



**PILATUS FLUGZEUGWERKE AG. STANS NIDW.**

Telephon (041) 84 14 46

## Konstruktion und Bau von Flugzeugen

für Militär und zivilen Bedarf  
Herstellung von Einzelteilen für Zellen  
Revisionen und Reparaturen

## PILATUS-AIR-SERVICE

Abfertigung und Wartung für Taxiverkehr  
und fakultative  
Passagier- und Luftfrachtlinien  
  
Revisionen und  
Reparaturen von Sportflugzeugen

ZÜRICH-KLOTEN  
Tel. (051) 93 73 87

GENÈVE-COINTRIN  
Tel. (022) 3 53 65

# Composa - Stahlschränke

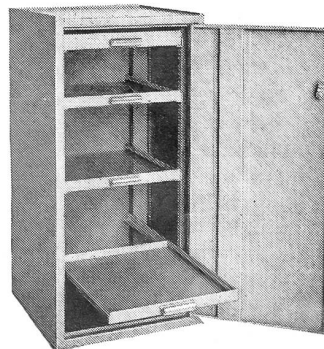
lassen sich Ihren besonderen Bedürfnissen **jederzeit** anpassen  
und nach Belieben ausbauen



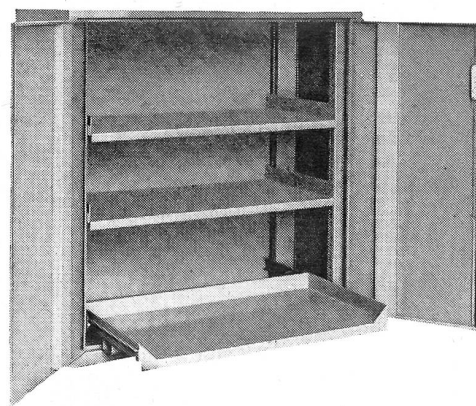
Modell 2362/350

**Kempf & Co  
Herisau 2**

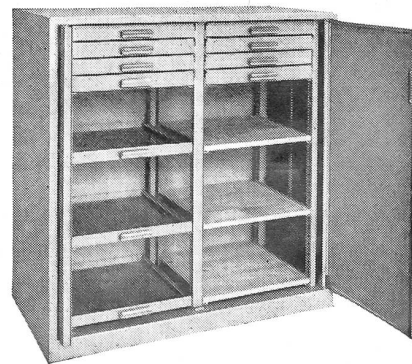
**Aktiengesellschaft**



Modell 2326



Modell 2362/500



Modell 2343-d



**IMAG**

IMAG • J. MÄCHLER A.G. / Zürich / Wiesenstraße 11 / Tel. 34 34 50  
 Fabrikation von Auto-Batterien / Spezialwerkstätte für Auto-Elektro

## KNECHT & MEILE - WIL

Drahtwaren-Industrie

(St. G.)

Fabrikation von  
 Stacheldrähten / Drahtgeflechten  
 Drahtgeweben / Drahtgittern  
 in allen Ausführungen

Zu beziehen durch die Eisenwarenhandlungen

Wir sind Lieferanten von:

Kranken- und Anstaltsmobiliar, Stahlrohr-,  
 Wohn-, Büro- und Gartenmöbeln,  
 Bettstellen aus Metall und Holz,  
 Patentmatratzen u. a., auch Spezialmodellen  
 für große Matratzenlager in Hütten,  
 Baracken usw.

Verkauf nur durch Wiederverkäufer



**Basler Eisenmöbelfabrik AG**

vorm. Th. Breunlin & Co.  
 Sissach, Telephon (061) 85 17 91



Erhältlich in Lebensmittelgeschäften

Das gute Spezialgeschäft  
 für alle elektrischen Haushaltsartikel  
 und Beleuchtungskörper

*Rudolf* **MAAG & Cie.**

Zürich 1  
 Schweizergasse 6, Telephon 25 27 40

Anlagen für Licht, Wärme, Kraft  
 Telephon und Sonnerie  
 Schalt- und Transformatoren-Stationen

## Gebr. E. u. H. Schlittler, Näfels

**KORKEN- UND KUNSTKORK-FABRIK**

TELEFON (058) 4/41 50

**Presskork** Platten von max. 1000 x 500 x 100 mm, Rollen von  
 1000 mm Breite (max. 3 mm dick)

**Presskorkplatten** kaschirt mit Stoff, Harz und Paraffinpapier  
 usw. (Auflage oder Zwischenlage)

**Presskork** verarbeitet zu Dichtungsscheiben und -ringen,  
 Streifen, Hülsen und anderen Façonartikeln

## Edouard Dubied & Cie. AG.

Neuchâtel

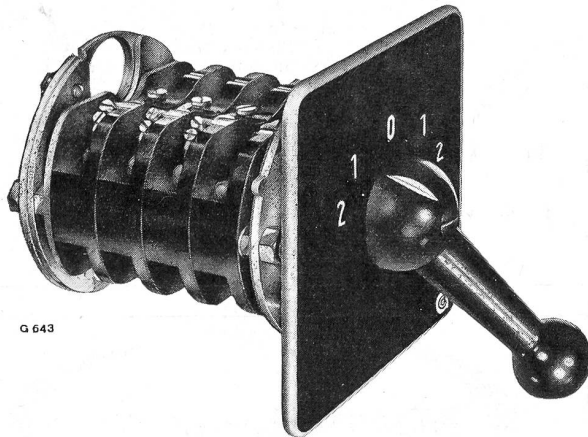
Aelteste Fahrrad-  
 und Autobestandteile-Fabrik



**Marken:** Edco und Presta

**Spezialität:** Pneudruckprüfer für Motorrad,  
 Scooter und Auto

# GHIELMETTI



Schaltuhren  
Fernschalter  
Zeitrelais

Schalterschütze  
Kontaktwerke  
Temperaturregler

Fernsteuerungen

Netzkommando-Empfänger

Spezial-Handscharter für elektrische Antriebe  
und alle Schaltkombinationen

Steuer-Druckknöpfe

Fuß-Schalter

Endschalter



**GHIELMETTI AG**

Fabrik elektrischer Schaltapparate

**SOLOTHURN** (Schweiz)

Telephon 065 / 2 43 41



Robuste und einfache Bauart  
Zentrale Anordnung der Antriebs-  
gruppen und des Turmes mit  
2-cm-Kanone,  
dadurch **zentrischer Schwerpunkt**  
und beste Fahreigenschaften  
Mindestleistung 20 PS/t  
Kampfgewicht zirka 18 Tonnen  
Starke Panzerung

Taktisch günstige Raumeinteilung:

- Fahrer und Kommandant nebeneinander
- Beidseitig symmetrische Anordnung der Kampfstände für den Kampf von Bord
- Abklappbare Heckwand, dadurch rasches Auf- und Absitzen auch während der Fahrt

Besatzung 10 bis 12 Mann

Zusätzliche Ausrüstung des Fahrzeuges mit:

- ABC-Schutzbelüftungsanlage
- Infrarot-Nachfahrgerät
- Automatischer Feuerlöschanlage

Bewaffnung: Oerlikon-Kanone

- Kaliber 20 mm
- Anfangsgeschwindigkeit 1050 m/Sek.
- Kadenz 1000 Schuß pro Minute
- Gewicht der Waffe ohne Munition 88 kg
- Gewicht der Lafette inkl. Panzerturm 660 kg
- Gewicht von 175 Schuß gegurtet 70 kg



## MOWAG Schützenpanzerwagen «PIRAT»

Dieses Inserat hätte in der Ausgabe Nr. 16 erscheinen sollen. Durch einen Fehler in der Anzeigen-Administration ist versehentlich eine falsche Abbildung eingerückt worden, was wir zu entschuldigen bitten.